澄清曲解和误解 —
效基作战理论没有错，错在用之不当

Maligned and misunderstood — It's not the EBO concept that's wrong, but how it's been applied (English)

杰弗里·B·赫基，美国空军退役中校（Lt Col Jeffrey B. Hukill, USAF, Retired）

编按：效基作战（EBO）理论发轫于第一次海湾战争，成熟于此后数场战争之间，并写入各军种的作战准则及联合作战准则。此理论风行多年，被美国各军种看重。然而，时任联合部队司令部指挥官的詹姆斯·马蒂斯上将（海军陆战队背景，现任中央司令部司令）在 2008 年 8 月发布备忘录指示："立刻生效：联合部队司令部在训练、作战准则编写和联合专业军事教育中不再使用、支持或宣传涉及 EBO 的术语……我们必须认识到，'基于效果'一词存在根本的缺陷，引发太多的解释，违反战争的本质，以致混乱加剧，[战局]可预测性被夸大，远远超出这种方法所能达成的效果。"于是辩论顿起。此后，马蒂斯将军进一步在《联合部队季刊》2008 年第 4 期发表文章"USJFCOM Commander's Guidance for Effects-based Operations"（美国联合部队司令部关于效基作战的指导）。赫基中校这篇挑战马蒂斯将军观点的文章最初发表在美国《武装力量杂志》2009 年 3 月版。读者在阅读时，最好能对照阅读马蒂斯将军的原文并顾及其发表背景。

效基作战（EBO）方法出了什么问题？联合部队司令部（JFCOM）司令詹姆斯·马蒂斯（Gen James Mattis）上将在[2008 年]8 月 14 日向 JFCOM 各部发函，表达对 EBO 的看法，将之描述为一个有缺陷、不现实、繁琐而且机械的程序。这一观点令 EBO 的许多支持者震惊，因为指示函中描述的概念与 EBO 的原始理念大相径庭。从本源看，EBO 的原则并不抑制战场主动性，也不要求像马蒂斯所说的那种不现实的完美情报。EBO 概念似乎是在应用途中迷失了方向，马蒂斯所描述的 EBO 的当前应用与这个概念的初衷脱了钩。

EBO = 效基作战
JFCOM = 联合部队司令部
ONA = 作战净评估
SoSA = 系统集成分析法

本文的目的不是反驳马蒂斯的观点，而是探究马蒂斯所述的 EBO 目前状况与 EBO 概念之间的差别。为说明 EBO 的原始概念，本文从各军种和联合作战准则中摘取相关论述。作战准则是最佳来源，因为它精确代表了效基作战理论中许多本源思想，而且具有权威性。最后，本文提出复原 EBO 思想的途径。

找出概念分歧

这封关于 EBO 的八月指示函引起了人们对 EBO 方法的当前应用的种种担忧。这些担忧主要指向一些提法，例如 EBO 理论假定的可预测程度无法达到；国家领导、社会民众和政治制度等复杂系统的反应不可能正确预期；EBO 理论轻视了战争中人的因素，鼓励那种压制主动性和提倡微观管理的领导风格。这三项断论概括了足以负面影响规划和

* Translated and reprinted with permission from *Armed Force Journal*.

执行任何类型的联合作战行动的关键因素。然而，对众多 EBO 拥护者和实践者来说，这些断论与效基作战方法的本意正好对立。

问题出在对 EBO 本源概念的改动：要么这些概念被转换成了可能有错的程序而导致这些结论；要么是对本源概念的普遍误解导致了对概念的误用。然而，应用不善不一定就是概念不好，但无论为何，结果都一样。于是在许多人眼里，EBO 概念在认知上或者实际应用上过于规范和过于精雕细琢。

EBO 的本源概念从未要求彻底了解敌人；从未提出无论是在封闭的还是复杂的系统内都要完全预测敌人的反应；从未轻视战争中人的因素；从未界定指挥官领导风格；也从未倡导可导致微观管理或无法向下级明确而及时传达命令的思想。领导问题无非就是 — 领导问题。微观管理和命令不明的问题肯定在 EBO 之前就已存在。概念理解上的分歧必须解决，解决这个问题的最好办法就是把对 EBO 的当前理解复位到这个作战概念的原始意图。

回到作战准则

那么，EBO 基本概念及其本源思想的真实意图是什么？我们只有理解了 EBO 概念，才能发现这些概念和 JFCOM 司令在指示函中谈到的应用问题之间的分歧；而一旦明白了这种分歧，就有可能把联合部队对 EBO 的看法作必要的纠正。围绕 EBO 这一主题已经出现大量文章，故而导致了多种定义和众多解释。与其再增添一种个人见解，不如把讨论的焦点集中到指导联合部队、各军种部队及多国部队在各类军事行动中开展作战的实际原则文件上，即作战准则上。

作战准则应该指导部队正确理解最佳实践和作战原则，所以是最权威的原始文件。本文讨论 EBO 基础概念，当以各军种和联合作战准则作为最好的依据。准则文件萃取了 EBO 的许多原始意图，并形成对此概念的统一语言和统一理解。本文不概括作战准则的要义，而是直接从各军种作战准则和联合作战准则中摘录原文来说明效基作战概念。为方便阅读，本文把从作战准则中摘录的片断安排到相关的 EBO 概念之下，这里决无鼓吹某军种作战准则比另一军种更优越的意思，而是希望让读者研读到不加过滤的效基作战概念。作战准则也许不是人人喜欢的读物，但还是敬请读者花一点时间阅读本文的摘录。要围绕 EBO 概念问题展开辩论，最佳途径是了解作战准则原文如何说。

EBO 基本概念

1. 作战行动从一开局就要胸有终局，并把所有行动与追求的终局挂钩。

“EBO 应把重点放在目的和终局上。所有行动在设计上都应为着产生有利于达到目的的效果，减少可能妨碍目的实现的非预期效果。”— 空军作战准则 AFDD 2《作战行动和组织》

“效基作战关注的是创造效果，而不是平台、武器或方法。效基作战方法的第一步是列出期望的结果 — 终局、目的和附属的预期结果 — 然后再确定达到这些目的所需的资源，而不是首先确定特定能力或资源，然后再决定靠这些能力和资源能实现哪些成果。”— AFDD 2

“围绕成功所需的条件及如何建立这些条件来思考，有助于指挥官和参谋人员深化理解军事战略及战役目标的意义，了解支持这些目标的预期和非预期效果，

确定能产生这些效果的最佳行动顺序，并制定更精确的评估措施。效基作战方法仍保持在作战艺术和设计的范畴内，它通过描述为达成军事目的和实现预期终局所应建立的各项条件，帮助指挥官和参谋人员明确任务与目的之间的关系。联合部队指挥官（JFC）和参谋班子在作战规划的整个过程中不断制定和调整取得成功（预期效果）所需的条件。要一直朝着实现这些效果的方向观察作战进展，将之作为评估程序的一部分，观察过程从作战规划阶段中开始，一直贯穿整个执行过程。”— 联合作战准则 JP 3-0《联合作战行动》

2. 整合所有力量工具，以实现预期终局。

“一系列努力通常应集中在如何把军事行动的效果与国家的其他力量工具整合，以支持更大范围的努力。”— 野战手册 FM 3-0《作战行动》

“EBO 切入战争的所有领域、规则和层面。跨领域思维牵涉到将所有其他力量工具 — 外交、信息、经济 — 与军事工具的整合，目的是采取全面动员方式实现预期终局。”— AFDD 2

3. 制定战略时考虑所有军事能力。

“效基作战方法是综合考虑作战行动的方法。它从全局角度运用作战能力，不使作战能力直接栓在任何具体战争战略或作战行动类型上。”— AFDD 2

“效基作战行动关注的是行为，而不仅仅是物理变化。传统战法的首要目的是摧毁敌军，通常靠打消耗战，即将敌人兵力损耗到无法坚持为止；或者将敌人彻底歼灭，即将其彻底推翻或征服。这些方式能达到目的，仍然是战略中有价值的成分，但效基作战方法强调的是还有其它替代选择；战争的终极目的不是推翻敌人政权，而是迫使他们按我们的意愿行事。”— AFDD 2

4. 了解你想影响其行为的系统，从而创造成功的条件。

“联合部队指挥官为最初的系统分析提供指导，即说明期望达到的军事战略与战役目的，以及期望或不期望的效果，作为其作战规划指导和意图的一部分。这种指导帮助参谋班子把其努力集中于作战环境中的具体系统，并为联合部队中各军种部队确定潜在任务。”— JP 3-0

“采用系统思考方式有助于了解叛乱与环境之间的关系，以及各条作战线的行动之间的关系。这一元素立足于系统科学观，从这个观察角度可以了解系统组成部分之间的连通性、复杂性和整体性。”— FM 3-24/ 海军陆战队作战准则 3-33.5《平叛作战》

5. 尽可能确定重心、决定点和终战标准。

“制订作战计划时运用效果，能帮助指挥官及参谋确定达到目标必须完成的任务，通过明确重心、作战线、决定点和终战标准之间的关系，更有效地使用战役设计中的其它元素。”— JP 5-0《联合作战规划》

6. 要懂得战争是复杂的适变系统之间的冲突，在冲突中，由于敌人的创造性，以及冲突的迷雾与摩擦等因素，效果的近因也许难以确定。

“指挥官和策划人员必须认识到：捉摸不定的第三方行动、友军行动所产生的意想不到的后果、下级的主动性和创造性、冲突的迷雾与摩擦等各种因素，都会推动构成不确定的作战环境。”— JP 5-0

“在互动的复杂形势中，效果的近因可能难以预测。”— JP 5-0

“战斗行动中期望的战术级效果通常和军事系统相关，但战役级和战略级效果常常和作战环境中的其他系统相关，在这些系统中，即使直接效果也可能更难产生、预测或测量，尤其当它们与道德和认知问题（例如宗教和“对手的心思”）相关时；这些系统中的间接效果则常常难以预料。”— JP 5-0

“如果拥有充分的情报来可靠地预测直接效果，也就能间接实现指挥官的某些目的。有些军事目的能通过影响作战环境中的政治、经济、社会及其它系统而达到。但是，如果我们对作战环境的了解中有缺口，就常常可能出现意外的或不希望得到的间接效果。”— JP 5-0

“虽然预测性感知能帮助预测许多结果，并减轻意外的负面效果的影响，但在这个充满了复杂系统的世界上，它永远不可能成为一门完美的科学。”— AFDD 2

7. 运用使命型命令来完成使命或任务。

“无论效果在制定联合作战规划和评估中起什么作用，联合部队指挥官都向军种和职能部队司令部下达五段式野战命令。这些命令向下级单位委派任务，详细说明要达到的效果。对陆军部队来说，这一点没有改变。使命型指挥和使命型命令都关注要达到什么效果，但不是指示如何达到这些效果。尽管有不同的术语和程序，在联合作战规划中运用效果只是为了强调使命型指挥的实质：信任、主动性和灵活性。”—FM 3-0

“即使是执行相对较小的计划行动，也会在整个部队产生二级和三级效果；这些效果影响到作战行动的整体协同。尽管如此，在使命型指挥下，指挥官承受失去某些协同的风险，作为夺取、保持和利用主动权的代价。”— FM 3-0

“它也根据使命型命令来分配使命或任务，同时让合适的最下级来决定有关武器和平台的最佳搭配问题。”— AFDD 2

8. 把行动的计划、执行和评估一体化。

“在作战规划期间对效果的使用反映在联合作战规划程序（JOPP）的每一步中，作为阐明目的与任务之间关系的途径，也帮助联合部队指挥官和参谋确定达到目的的条件。指挥官和参谋班子可以运用指挥官的意图、对作战环境的系统观察、对预期和非预期效果的了解等，来协调和促进与多国和其他机构伙伴的统一行动。”— JP 5-0

“效基作战方法意在把计划、执行和评估一体化。”— AFDD 2

读了作战准则的这些论述之后，就能清楚地看到，EBO 概念从没有要求产生马蒂斯指示函中描述的那些结果。

那么，效基作战方法的价值何在？换言之，它有什么新意？效基作战方法是新加到联合作战规划、执行和评估这个拼图游戏中的一块图片。简言之，这个概念的目的是鼓励指挥官和规划人员付诸行动之前通盘考虑问题，用系统方式把终局和行动挂钩，统筹安排全部可用的能力来达成目的以支持预期的终局，知道所选择的行动是否以及如何帮助达到目的。

对效果的讨论就象是用于观察和了解目的的另一个透镜，通过此透镜，指挥官和参谋班子考虑适合每种情况的行动。它有助于打开思路，综合利用现有的各种动能打击和非动能打击资源。效基作战方法不是想改变

或改写作战基本概念，而是鼓励指挥官和参谋班子扩大对这些基本概念的认识，并利用它们来达到理想的终局。读过以上的作战准则摘录之后，这些思想应该清晰呈现出来。目前的挑战是要消除联合部队对效基作战方法的误解和误用。

弥合缺口

有多种途径可弥合作战准则中的 EBO 本源概念与马蒂斯指示函中描述的 EBO 目前应用之间的缺口。首先，各军种在讨论效基作战方法时，必须以本军种和联合作战准则为依据。过去 15 年里编写出的有关效基作战方法的大量文件对形成这个思想具有关键作用，但我们仍必须以作战准则来引导对效基作战概念的应用。

EBO 概念虽在过去 15 年中发展起来，但只在近年编写的作战准则中获得完备的诠释。从二十世纪九十年代早期开始，许多人发现效基概念的价值，遂发表个人对这些思想的见解，因此导致了对 EBO 是什么或不是什么的多种定义和理解。为来自不同军种和联合部队的听众讲授效基作战概念向来不易，因为没有统一的术语定义，更遑论这个概念的细节。由于没有共识，各家组织对如何实施这些概念就形成了各自的见解，不同的做法导致许多混乱和误解，理解的差异削弱了 EBO 的影响和效果，是为不幸。

终于，2004 年的空军作战准则和 2006 年的联合作战准则对效基作战概念作了较明确的解释。尽管任何作战准则都不可能完美无缺，但这些文件应是指导这场辩论的权威依据。作战准则中的效基作战概念与联合规划程序还需要继续发展，然而真正的问题是，对 EBO 的概念性误解和误传已在不同军种的思维中扎根。

关于 EBO 的误传主要有两个，一是说 EBO 要求彻底了解敌人，二是说 EBO 要求准确预测结果。这些看法实际上在 JFCOM 开始涉足 EBO 时就已成形。JFCOM 把并不属于 EBO 原始模型组成部分的某些概念捆绑到效基作战方法中，捆绑进去的这些概念中首先 — 也最显著的 — 是“作战净评估”（ONA），其特征在于承诺给出近乎完美的“预测性”作战态势感知。捆绑进去的另一个概念来自系统集成分析（System-of-systems，缩写为 SoSA）法，即全世界在许多“软科学”应用（比如经济市场分析）中使用的复杂适变系统理论的简化版。SoSA 也承诺给出“预测性”结果，同时企图把活性的、适变的（以及不可预测的）系统之间的冲突简化为容易理解的元素和公式。SoSA 没有能够把它企图模仿的各系统的结构复杂性和互动复杂性区别开来。

空军强烈反对在 EBO 里掺合 ONA 或 SoSA 的成份，但这种反对主要发生在作战准则编写和学术界这些僻静领域。不过空军在过去四年中反对 JFCOM“售出”的东西的努力仍取得一些成效，这些军种在已发布的有关 EBO 的三份预作战准则文件中增添了一些免责陈述，这三份文件是《效基联合作战方式指挥官手册》及其增补文件《补编 I》（理论）和《补编 II》（作战净评估）。这些免责陈述缓和了 JFCOM 的 EBO 倡导者所承诺的较极端的要求，但是没有形成联合部队的共识。JFCOM 的书面资料也没有超出预作战准则手册和工作文件的论述。引人注目的是，在一系列手册和小册子里，JFCOM 继续把 ONA 和 SoSA 捆绑到 EBO 中，把自己的 EBO 版本“推销”给战场上的各作战指挥部。对敌人的系统了解和精确评估是效基作战方法的重要

概念。在引入 ONA 和 SoSA 概念时，如能排除彻底了解敌人和确保准确预测结果这两项要求，则有助于推动效基作战理论继续完善。

其次，一旦有关效基作战方法的辩论回到以作战准则为依据的思维轨道上，下一步就是把这些思想纳入普通教育和训练框架。目标应该是各军种之内和各军种之间的普通训练和教育。无论你是在修陆军、海军或空军的训练课程，或是就读于某军事学院，你获得的有关效基作战方法的资料应该大体相同。一个不允许课程之间有差异的苛刻框架既不现实也不可取。然而，差异应该只发生在适合军种或使命特殊情况的地方，而不能缺少作战准则的指导。

第三，本位主义式的偏狭争论会造成不和，应予制止。支持或反对效基作战方法的大量争论，充斥着各军种的偏狭议程，它们有损联合行动的效力，加大作战使命的失败风险。我们可以辩论如何适当组合兵力才能达到目的，但若以效基作战方法为借口而过于依赖某种具体兵力结构则不合适。读了前面的作战准则摘录之后，这一点应该不言自明。联合作战准则或军种作战准则凡涉及效基作战方法的地方，从未强调过空中部队优先于地面机动部队。正如作战准则所言，效基作战方法是中性战略。

所有军种都需要搁置偏狭的争论。最好的方式是认真消化所有军种的主要作战概念，然后纳入军种和联合作战准则。

最后一点，如果 JFCOM 能就这封指示函澄清自己的意图，会有所助益。这封信在所有军种激起了大量讨论，反对者和拥护者都能从信中找到抨击对方的弹药。效基作战方法的反对者正利用此信来证明效基作战是一个危险的概念，故而应该摈弃。拥护者则认为该指示函不仅误导，而且偏狭，也有悖于联合军事行动的观点。还有人则视它为机遇，借此可以彻底消除多年来对这个概念形成的误解，从而使效基作战思想能继续进化，并有效地纳入整个联合作战过程。该指示函的不同章节支持着每一种不同的立场，因此引起混乱。此信的目的，究竟是鼓励各军种和联合部队从整个作战过程中剔除所有效基作战思路呢，还是只想从中除去导致误解和误传 EBO 的错误概念？澄清这个问题将有助于各军种和联合部队继续发展所有这些概念。

效基作战概念值得军队学术界、联合及联盟作战实验者、作战方法制作者，以及前线将士等进一步认真思考。联合部队不应该因为效基作战概念的初衷在作战过程中被扭曲或被误用而放弃这个作战概念。希望马蒂斯将军在指示函中要求 JFCOM 不再使用、支持或宣传涉及 EBO、ONA 和 SoSA 的术语和概念时，正是出于这个目的。只要 JFCOM 不再支持被歪曲的 EBO 概念，就有助于终止对 EBO 原始意图的误解和误识，并改进其应用。如果这位 JFCOM 司令官的指示函有利于复原 EBO 的真实观念，这将是效基作战思想不断进化过程中的重大一步。♣

杰弗里·赫基，美国空军退役中校（Lt Col Jeffrey B. Hukill, USAF, Ret.），Norwich 大学理学士，Gonzaga 大学工商管理硕士，Auburn 大学理科硕士，现任位于阿拉巴马州马克斯韦尔空军基地的美国空军研究所研究部项目主任。他的研究重点包括空地作战一体化、空军准则与效基作战。此前他曾任李梅空军准则编写教育中心高级军事防务分析员，从事有关空天力量若干问题的教学与写作。在其 22 年的空军生涯中，他担任过作战、指挥及教育职务，包括战略训练场地安装指挥官、空军指挥参谋学院战争理论与空天力量研究系主任和远程教育系主任，以及 B-52G 电子作战官 。著述见于《武装力量杂志》、《联合部队季刊》、《防务分析》及空军大学出版社多种刊物。

免责声明

凡在本杂志发表的文章只代表作者观点，而非美国国防部、空军部、空军教育和训练司令部、空军大学或美国其他任何政府机构的官方立场。